

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 32 (1985)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bausteine im Zivilschutz

MISTRAL

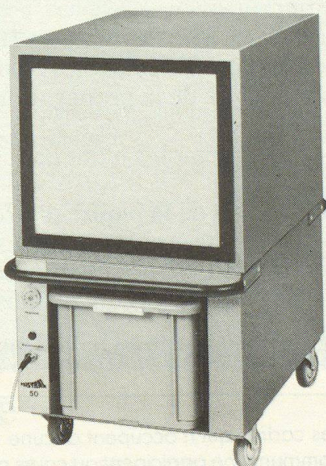
Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide. Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG
Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01 461 11 55



roth-kippe ag

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.

Das Schutzraum-Geräte- Programm von andair,*

umfasst sämtliche Komponenten für die
Belüftung von Schutzräumen jeder Grösse.

* CH-8450 Andelfingen

CH-1260 Nyon

wipac -Antennen Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141
Telefon 01 311 98 93, Telex 823 245

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17
Telefon 01 817 12 22, Telex 57 061

Auch im Zivilschutz ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr. 1 – unser Trinkwasser.



Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung
Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen
Telefon 01-830 36 77

gfeller telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme
für den Zivilschutz:

LB-Telefone • Tisch- und Wandstationen • Feldstationen •
Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Be-
trieb • Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 50 51 11

Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- Absaug- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche
- Filtration



Angst+Pfister

8052 Zürich
Thurgauerstrasse 66
Telefon 01 301 20 20

Ihr Spezialist
für Schutzräume und Unterkünfte

hostramobiliar

Hochstrasser AG
Eichwiesstrasse 9 · 8630 Rüti
Tel. 055 3117 72

Cours probatoire: Répétition des connaissances de base (CCC, CRC, exercices)

Sujet:	Protection AC	
But:	<ul style="list-style-type: none"> – Préparer le MP au fonctionnement – Faire les préparatifs de protection AC – Manipulation du MP – Comportement en cas de surprise C 	
Temps:	45 minutes	
Lieu:	à l'air libre	
Documents:	<ul style="list-style-type: none"> – Matériel personnel de protection AC, manipulation – Points à relever pour la protection AC 	1520.00/1 1420.20
Matériel:	par participant: 1 équipement de protection AC selon les documents 1520.00/1, pages 2 et 3	

Déroulement

1. Préparer le MP au fonctionnement	10 min
– par groupe de deux	1520.00/1 page 4
2. Faire les préparatifs de protection AC	10 min
– travail individuel	1420.20 page a
– emballer le matériel personnel de protection AC dans le sac du MP selon l'ordre suivant:	

- injection d'atropine
- bloc de papier-témoin
- pèlerine de protection
- gants de protection
- poudre de décontamination
- masque de protection
- placer le papier-témoin

1520.00/1
page 7

3. Manipulation du MP

Indication: porter le MP au visage en 10 secondes

5 min
1520.00/1
page 5

4. Comportement en cas de surprise C

20 min
1420.20
page 7
Décrire la situation

Point de départ:

En ce moment, vous entendez des détonations. Vous constatez que tout se brouille devant vos yeux et avez un afflux exagéré de salive dans la bouche.

Vérifier:

- la mise du MP au visage en 10 secondes
- l'exécution des contrôles ABCD
- la poursuite de la propagation de l'alarme C

Décrire:

Les papiers-témoins n'ont pas changé de couleur.

Vérifier:

- l'utilisation de la piqure d'atropine
- les autres mesures nécessaires, selon les points à relever pour la protection AC, en cas de surprise C, sont exhaustives et exactes.

5. Préparer à nouveau le MP au fonctionnement

Conditions cadres

1. Objectifs

- Fournir des informations d'ordre général
- Promouvoir des cadres comme chefs et instructeurs (double fonction) en vue des exercices dans les communes
- Donner aux cadres les capacités leur permettant de dispenser de façon autonome l'instruction pour le SPAC et pour les mesures urgentes de sauvetage

2. Effectifs

- pour un cours: 45 à 50 participants
- 1^{er} jour: 2 à 3 classes (2 à 3 instr CCC)
- 2^e et 3^e jours: 6 à 9 classes (6 à 9 chefs de fo de cadres supérieur fonctionnant comme directeur d'exercice ou instructeur)

Les cadres qui n'occupent aucune fonction dans l'exercice de la commune, ne participent au cours que le premier jour.

3. Lieu d'exécution

Le programme est agencé sur la piste d'exercice du centre régional d'instruction.

4. Documents d'instruction

Les cours pour le SPAC et pour les mesures urgentes de sauvetage sont basés sur la documentation concernant la partie générale du cours d'introduction; on trouve les indications pour les autres cours dans la documentation CCC.

5. Indications sur l'exécution du cours

5.1 Principe

Le CCC entend entraîner méthodiquement et thématiquement les parties essentielles de l'exercice dans les communes.

5.2 Cours probatoires

Ceux-ci se déroulent toujours selon le même schéma:

- préparation (si possible, par tous les participants)
- exécution (par un chef de poste ou de groupe désigné)
- discussion

5.3 Répétition des connaissances de base exercice analogue

5.4 Exercice de mission exercice analogue

5.5 Remarques particulières

Il faut accorder beaucoup d'attention à une donnée d'ordre correcte et aux activités parallèles. Le matériel doit être préparé avant le début du cours.

**Wolldecken – Baumwoll-Leintücher
Nadelfilz-Matratzenschoner**

**Couvertures de laine et fibres artificielles
Draps de lit en coton
Protège-matelas aiguilleté**

**Fabrikpreise Prix de fabrique
...sehr günstig... ...très favorables...**

**Hans Stutz AG Textilfabrikation
8335 Hittnau ZH 01 950 25 55**